

SON PHAN

irett WA

FIRST CLASS



SEP 15 1997
\$0.55

- phong văn ngày 23-02-95
ti từ chối tài liệu về theo
hi định an' Mac cam, khi đi
đến khu bảo lãnh theo ODP
c từ chối dẫn giúp tổ lập h/đ
bảo lãnh các an còn lại ở VN
SEP 15 1997

3/ho

To: Bà KHÚC MINH THỎ
HỘI G.Đ.T.N.C.T.V.N.

FALLS CHURCH

VA

Everett, 9-10-97

Kính thưa

Bà Hội Trường
Hội Gia-đình Cựu nhân Chính Trị Việt Nam,

Tôi tên : Phan-Thanh-Sơn (SON PHAN)

Everett

WA.

Phone

đã đến Mỹ theo diện H.O (H.O 38) được 2 năm (K/t thg 9/95)
nhiều lần đọc báo Việt ngữ ở Mỹ, có theo dõi các tin tức v/v xin
tiếp tục bảo lãnh cho các con khi phỏng vấn (ở U.N) bị từ chối
cho đi Mỹ; được phía Mỹ cứu xét lại và cho đoàn tụ cùng
gia-đình ở Mỹ.

Tin nhân thấy Hội G.Đ.T.N.C.T.V.N của Bà Hội Trường đã
ra thông báo về trường hợp trên; nên tôi đã nhiều lần điện
thoại về Hội (nhưng không được gặp Bà
Hội Trường cũng như các thành viên khác trong Hội để
mong được giải thích và giúp đỡ lập hồ sơ.

Vậy nay tôi có thư này, kính mong Bà Hội Trường
đọc và tận tâm giúp đỡ, chỉ dẫn gia đình chúng tôi
lập thủ tục bảo lãnh các con đã bị phía Mỹ từ chối
còn ở lại V.N, sớm được đoàn tụ với gia đình ở Mỹ.

Thưa Bà Hội Trường,

Tôi xin trình bày trường hợp gia đình tôi:

17- Tôi thuộc H.O 38 (H.38-818/CRT), gia đình gồm 5 người:

- Tôi : Phan-Thanh-Sơn

- Vợ tôi : Lê thị Kim Huệ

- Các con: - Phan-Lê Thanh-Sử (20-11-64)

- Phan-Lê Thanh-Dũng (05-11-70)

- Phan-Lê Thanh-Bình (15-1-73)

→

27- Ngày phỏng vấn : 23.2.1995

37 Số người bị từ chối đi Mỹ (02) : - Phan-Lê Thanh-Sử
- Phan-Lê Thanh-Dũng

Lý do bị từ chối : Lớn tuổi, ở lại VN tự lập được.
(Hồ sơ hoàn toàn hợp lệ, đầy đủ).

47- Số người được đi Mỹ (03) : - Phan Thanh Đón.

- Lê Thị Kim Huệ.

- Phan-Lê Thanh-Bình.

57- Ngày đến Mỹ : 28.9.1995.

Gia đình tôi không nằm trong diện được tái cứu xét theo Tu chính án Mc CAIN (vì phỏng vấn vào tháng 2/95) nên mặc dầu đã 2 lần lập hồ sơ gửi Tòa Đại Sứ Mỹ ở Thái-Lan đến 2 lần bị từ chối cứu xét (thời gian trước tháng 4/95).

Hoàn cảnh tôi hiện tại : cả 2 vợ chồng tôi đều bị bệnh và hiện đang hưởng chương trình S.S.I, còn đứa con (P.L. Thanh Bình) hiện đang đi học (Everet Community College năm thứ 2) cho nên chúng tôi không có khả năng và điều kiện bảo lãnh các con tôi theo diện O.D.P.

Hiện các con tôi ở VN vẫn chờ đợi chúng tôi.

- Phan-Lê Thanh-Sử đã cưới vợ (Nguyệt Thu Liễu) và để có 1 con trai (Phan Nguyễn Thanh Kỳ) (cưới vợ sau ngày bị từ chối phỏng vấn đi Mỹ)
- Phan-Lê Thanh-Dũng : độc thân.

Vậy, gia đình tôi kính xin Bà Hội Trưởng giúp đỡ, chỉ dẫn gia đình tôi lập hồ sơ hợp lệ để bảo lãnh các con tôi đoàn tụ cùng chúng tôi tại Mỹ.

Chân thành ghi ơn và kính chúc Bà Hội Trưởng cùng Quý Hội vui khỏe, mạnh tiến trên con đường giúp đỡ các cựu chiến binh không may mắn, như gia đình tôi hiện tại.

Đính kèm :

Kính gửi,

SonPham

- ① và ② - Đơn từ chối cứu xét của Mỹ.
- ③ - Lý do từ chối cho đi Mỹ của các con.

①

JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th-FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date/Ngày: 14 AUG 1997

File Number/Số hồ sơ: 375-323/H38-0818

The recently-enacted "McCain Amendment" to the Foreign Operations Appropriations Act for Fiscal Year 1997 provides that the children of former Vietnamese reeducation center detainees are to be considered refugees of special humanitarian concern and may be eligible for resettlement in the US if they meet the following criteria:

1. They are the son or daughter of a national of Vietnam who:
 - a) was formerly interned in reeducation in Vietnam by the government of the Socialist Republic of Vietnam; AND
 - b) has been accepted for resettlement in the US as a refugee under the Orderly Departure Program (ODP) on or after April 1, 1995;
2. They are 21 years of age or older; AND
3. They were unmarried as of the date of their parent's approval for resettlement in the US under ODP.

ODP has reviewed your application and determined that you do not qualify for refugee consideration under the McCain Amendment for the reason(s) indicated below:

☒ The principal applicant was approved for refugee status prior to April 1, 1995. His family members are therefore not covered under the terms of the Amendment.

☐ The principal applicant was approved as an immigrant, not as a refugee. His family members are therefore not covered under the terms of the Amendment.

☐ The principal applicant withdrew his refugee application. He and his family members are therefore no longer eligible for refugee consideration and are not covered under the terms of the Amendment.

☐ The principal applicant's children were married at the time of the principal applicant's approval for resettlement in the US. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.

☐ The principal applicant was approved as a refugee under a category not covered by the Amendment.

☐ The principal applicant's children were denied at interview as their relationship to the principal applicant was not established. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.

☒ The principal applicant's children were denied at interview because they were not resident in the principal applicant's household. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.

☒ Other: Please see instruction for filing immigrant & visa petition attached.

U.S. VOLUNTARY AGENCIES

The following is a list of voluntary agencies and offices which are authorized by the U.S. State Department to assist in the resettlement of immigrants and refugees entering the United States from Vietnam. Individuals in the U.S. who wish to sponsor their relatives or friends still in Vietnam may contact these agencies to obtain information regarding the processing requirements for the U.S. Orderly Departure Program (ODP). Most of these agencies have numerous affiliate offices located throughout the United States. Please contact any of the agencies listed below for the name and address of a voluntary agency near you.

AMERICAN COUNCIL FOR NATIONALITIES SERVICE

95 Madison Avenue
New York, NY 10016

(ACNS)

tel: (212) 532-5858
fax: (212) 532-8558

BUREAU OF REFUGEE PROGRAMS

Iowa Department of Human Services
1200 University Avenue, Suite D
Des Moines, IA 50314-2330

tel: (515) 283-7999

BUDDHIST COUNCIL FOR REFUGEE RESCUE AND RESETTLEMENT

Gold Mountain Monastery
1731 15th Street
San Francisco, CA 94103

(BCRR)

tel: (415) 621-5202

THE EPISCOPAL MIGRATION MINISTRIES

The Episcopal Church Center
815 Second Avenue
New York, NY 10017

(EMM)

tel: (212) 867-8400
fax: (212) 949-6781

Immigration & Refugee Program CHURCH WORLD SERVICE

475 Riverside Drive
New York, NY 10015-0050

(CWS)

tel: (212) 870-2164
fax: (212) 870-2132

NATIONAL COUNCIL OF YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATIONS

291 Broadway
New York, NY 10007

(YMCA)

tel: (212) 374-2284

HEBREW IMMIGRANT AID SOCIETY

200 Park Avenue South
New York, NY 10003

(HIAS)

tel: (212) 674-6800
fax: (212) 870-2132

TOLSTOY FOUNDATION

200 Park Avenue South, Room 1612
New York, NY 10003

(TF)

tel: (212) 374-2284

INTERNATIONAL RESCUE COMMITTEE

386 Park Avenue South-10th floor
New York, NY 10016

(IRC)

tel: (212) 679-0100
fax: (212) 689-3459

WORLD RELIEF

P.O. Box WRC
Nyack, NY 10960

(WRRS)

tel: (914) 268-4135
fax: (914) 268-2271

LUTHERAN IMMIGRATION & REFUGEE SERVICE

Lutheran Council in the USA
390 Park Avenue South
New York, NY 10016

(LIRS)

tel: (212) 532-6350
fax: (212) 683-1329

Migration & Refugee Services

UNITED STATES CATHOLIC CONFERENCE

902 Broadway, 8th floor
New York, NY 10010

(USCC)

tel: (212) 460-8077
fax: (212) 995-0306

POLISH AMERICAN IMMIGRATION AND RELIEF COMMITTEE

119 East 15th Street
New York, NY 10003

(PAIR)

tel: (212) 245-2240

STATE OF MICHIGAN

Lansing, MI 48926

tel: (313) 256-9776

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi Đình Sy : IV# 1138-818
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

- 1) ☒ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).
- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☒ #3, 5 NY, not part of household.

Frederick J. Price
Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viện Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

23 FEB 1995

Date/Ngày

INS-1

Applicant Copy

Refugee/IMP denial (12/92)